

Liftide ja eskalaatorite tehnohooldus. Tehnohooldusjuhendite reeglid

Maintenance for lifts and escalators - Rules for
maintenance instructions

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

<p>Käesolev Eesti standard EVS-EN 13015:2001 sisaldab Euroopa standardi EN 13015:2001 ingliskeelset teksti.</p> <p>Käesolev dokument on jõustatud 19.12.2001 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN 13015:2001 consists of the English text of the European standard EN 13015:2001.</p> <p>This document is endorsed on 19.12.2001 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation.</p> <p>The standard is available from Estonian standardisation organisation.</p>
--	---

<p>Käsitlusala:</p> <p>This standard specifies the elements necessary for the preparation of the instructions for the maintenance operations, which are provided for new installed passenger lifts, goods passengers lifts, service lifts, accessible goods only lifts, service lifts, escalators and passenger conveyors.</p>	<p>Scope:</p> <p>This standard specifies the elements necessary for the preparation of the instructions for the maintenance operations, which are provided for new installed passenger lifts, goods passengers lifts, service lifts, accessible goods only lifts, service lifts, escalators and passenger conveyors.</p>
---	---

ICS 91.140.90

Võtmesõnad: installations in need of monito, instructions, lifting equipment, maintenance, maintenance instructions, maintenance lask, markings, moving pavements, passenger conveyors, responsibility, risk analysis, sample surveys, surveillance (approval), testing, warnings

ICS 91.140.90

English version

Maintenance for lifts and escalators - Rules for maintenance instructions

Maintenance pour les ascenseurs et les escaliers
mécaniques - Règles pour les instructions de maintenance

Instandhaltung von Aufzügen und Fahrtreppen - Regeln für
Instandhaltungsanweisungen

This European Standard was approved by CEN on 21 June 2001.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents	page
Foreword.....	3
0 Introduction	3
1 Scope	3
2 Normative references	3
3 Definitions.....	4
4 Elaboration of maintenance instructions	5
4.1 General.....	5
4.2 Elements to be taken into account for the maintenance instructions	6
4.3 Information to be included in the maintenance instructions	6
4.3.1 General.....	6
4.3.2 Information to the owner of the installation.....	6
4.3.3 Information for the maintenance organisation	9
5 Risk assessment.....	10
5.1 General.....	10
5.2 Information for the maintenance organisation	11
6 Information to the owner for lift rescue operations	11
7 Markings, signs, pictograms and written warnings	11
8 Format of the maintenance instruction handbook.....	12
Annex A (informative) Typical examples of checks to be taken into account in maintenance instructions...13	
Annex B (informative) Examples of elements to be taken into account in risk assessment for maintenance operations.....	17
Annex ZA (informative) Relationship of this document with EC directives	19
Bibliography	20

Foreword

This European Standard has been prepared by Technical Committee CEN/TC 10, "Passenger, goods and service lifts", the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by March 2002, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by March 2002.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EC Directive(s).

For relationship with EC Directive(s), see informative annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

0 Introduction

This European Standard is a type C standard as stated in EN 1070.

Only correct and preventative maintenance performed by a competent maintenance person in conformity with the maintenance instructions can ensure the safe and intended functioning of an installation.

In this Standard it is assumed that the installation to be maintained has been legally placed on the market.

1 Scope

This European Standard specifies the elements necessary for the preparation of the instructions for the maintenance operations, as in 3.1, which are provided for new installed passenger lifts, goods passenger lifts, accessible goods only lifts, service lifts, escalators and passenger conveyors.

This European Standard does not cover:

- a) instructions for the installation and the dismantling;
- b) any legal examinations and tests based on national regulations.

Existing installations are not covered by this Standard, but it can be taken as a reference.

2 Normative references

This European Standard incorporates by dated or undated reference provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text, and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references, the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

EN 81-1, *Safety rules for the construction and installation of lifts - Part 1: Electric lifts*

EN 81-2, *Safety rules for the construction and installation of lifts - Part 2: Hydraulic lifts*

EN 81-3, *Safety rules for the construction and installation of lifts - Part 3: Electric and hydraulic service lifts*

prEN 81-5, *Safety rules for the construction and installation of lifts - Part 5: Screw lifts*

EN 13015:2001 (E)

prEN 81-6, *Safety rules for the construction and installation of lifts - Part 6: Guided chain lifts*

prEN 81-7, *Safety rules for the construction and installation of lifts - Part 7: Rack and pinion lifts*

prEN 81-28, *Safety rules for the construction and installation of lifts - Part 28: Remote alarms on passenger and goods passenger lifts*

EN 115, *Safety rules for the construction and installation of escalators and passenger conveyors*

EN 1050:1996, *Safety of machinery - Principles for risk assessment*

ISO 3864:1984, *Safety colours and safety signs*

3 Definitions

For the purposes of this European Standard, the definitions in EN 81-1, EN 81-2, EN 81-3, prEN 81-5, prEN 81-6, prEN 81-7, prEN 81-28, EN 115, EN 1050 and the following apply:

3.1 maintenance

all the necessary operations to ensure the safe and intended functioning of the installation and its components after the completion of the installation and throughout its life cycle.

Maintenance includes:

- a) lubrication, cleaning, etc.;

However, the following cleaning operations can be not considered as maintenance :

- 1) cleaning of the external parts of the well;
- 2) cleaning of the external parts of the escalator or passenger conveyor;
- 3) cleaning of the inside of the car.

- b) checks;
- c) passenger rescue operations;
- d) the operations of setting and adjustment;
- e) repair or changing of components which may occur due to wear or tear and do not affect the characteristics of the installation.

The following are not considered as maintenance operations:

- a) changing of a major component such as the machine, the car, the control panel, etc., or safety component such as safety gear, etc., even if the characteristics of the new component are the same as the original;
- b) replacement of the installation;
- c) modernisation of the installation, including the changing of any characteristic of the installation (such as speed, load, etc.);
- d) rescue operations carried out by Fire Brigades

3.2 maintenance organisation

company or part of company where competent maintenance person(s) carry out maintenance operations on behalf of the owner of the installation